

IMAS 09.42

Второе издание
1 марта 2008 г.
С учетом поправки 3, июнь 2013 года

Оперативное тестирование минно-розыскных собак и их вожатых

Директор
службы Организации Объединенных Наций по вопросам
противоминной деятельности (UNMAS)
1 United Nations Plaza, 6th Floor
New York, NY 10017
USA (США)

Электронная почта: mineaction@un.org
Тел.: +1 (212) 963 0691
Факс: +1 (212) 963 2498
Веб-сайт: www.mineactionstandards.org

Внимание!

Дата актуализации данного документа указана на титульном листе. Так как серия Международных стандартов противоминной деятельности (IMAS) подвергается регулярному пересмотру и редактированию, пользователям следует сверяться с данными о статусе каждого документа на веб-сайте проекта IMAS по адресу <http://www.mineactionstandards.org/> или на веб-сайте службы UNMAS по адресу <http://www.mineaction.org>.

Уведомление об авторских правах

Настоящий документ Организации Объединенных Наций является одним из Международных стандартов противоминной деятельности (IMAS), и авторские права на него защищены Организацией Объединенных Наций. Ни этот документ, ни выдержки из него не могут быть воспроизведены, сохранены в базе данных или переданы в какой-либо форме с помощью любых средств и в каких бы то ни было целях без предварительного письменного разрешения службы UNMAS, действующей от имени ООН.

Настоящий документ не предназначен для распространения через торговые сети.

Директор
службы Организации Объединенных Наций по вопросам противоминной
деятельности (UNMAS)
1 United Nations Plaza, 6th Floor
New York, NY 10017
USA (США)

Электронная почта: mineaction@un.org

Тел.: +1 (212) 963 0691
Факс: +1 (212) 963 2498

Содержание

Содержание	iii
Предисловие	v
Введение	vi
Оперативное тестирование минно-розыскных собак (МРС) и их вожатых.....	1
1. Назначение.....	1
2. Справочные документы.....	1
3. Термины, определения и сокращения	1
4. Цель оперативного тестирования МРС.....	2
4.1. Цель оперативного тестирования.....	2
4.2. Фокус внимания при оперативном тестировании	2
5. Испытательный участок	2
5.1. План участка.....	2
5.2. Размеры испытательного участка.....	3
5.3. Другие факторы.....	3
5.4. Первоначальное исследование	3
5.5. Экологические соображения	4
6. Выбор тестовых образцов.....	4
6.1. Общие положения.....	4
6.2. Количество тестовых образцов.....	4
6.3. Хранение тестовых образцов до их применения.....	5
6.4. Очистка загрязнений тестовых образцов и вспомогательных приспособлений	5
7. Подготовка участка.....	5
7.1. Измерение и маркировка испытательных квадратов	5
7.2. Минимальные расстояния между испытательными квадратами	6
7.3. Количество тестовых образцов в испытательном квадрате.....	6
7.5. Глубина установки тестовых образцов.....	6
7.6. Оознавательные фрагменты.....	6
7.7. Закапывание в грунт тестовых образцов	6
7.8. Требования в отношении продолжительности начального периода просачивания паров ..	7
7.9. Охранная безопасность и средства защиты на испытательном участке.....	7
7.10. Документация испытательного участка.....	7
7.10.1. Режимная безопасность при хранении документации на испытательном участке	8
8. Обслуживание испытательного участка	8
8.1. Подтверждение местонахождения и состояния тестовых образцов.....	8
8.2. Расчистка земель от растительности	8
9. Контроль оперативного тестирования МРС и управление им	8
9.1. Управление процессом тестирования	8
9.2. Первоначальная подготовка	9
9.3. Инструктаж перед тестированием	9
9.4. Требования в отношении обучения	9
9.5. Назначение испытательных квадратов	9
9.6. Наблюдатели.....	9
9.7. Фотографии и видеоматериалы.....	10
9.8. Мониторинг проведения тестирования.....	10
9.9. Подведение итогов.....	10
9.10. Признание результатов тестирования.....	10
10. Процедуры оперативного тестирования	10
10.1. Количество МРС, ведущих разведку в квадрате	10
10.2. Соответствие требованиям SOP организации по разминированию	11
10.3. Направление ветра	11

10.4.	Перерывы в ходе проведения разведки.....	11
10.5.	Минимальные требования к проведению тестирования.....	11
10.6.	Прекращение тестирования	11
10.7.	Критерии успешного/неуспешного прохождения тестирования	11
11.	Обязанности.....	12
11.1.	Национальный орган противоминной деятельности (NMAA)	12
11.2.	Организация по разминированию	12
Приложение А (нормативное) Справочные документы		13
Приложение В (информативное) Оперативное тестирование после механической обработки грунта.....		14
Ведомость корректировки		16

Предисловие

Международные стандарты для реализации программ в области гуманитарной очистки от мин были впервые предложены рабочими группами на международной технической конференции, состоявшейся в Дании в июле 1996 года. Были предписаны критерии для всех аспектов процесса очистки от мин, рекомендованы стандарты, а также было согласовано новое универсальное определение понятия clearance (очистка от мин). В конце 1996 года эти принципы, предложенные в Дании, получили развитие по результатам деятельности рабочей группы под эгидой ООН, и на их основе были разработаны Международные стандарты проведения операций в области гуманитарной очистки от мин. Первое издание было опубликовано службой ООН по вопросам противоминной деятельности (UNMAS) в марте 1997 года.

Содержание этих исходных стандартов было расширено, с тем чтобы включить другие компоненты противоминной деятельности и отразить изменения, внесенные в рабочие процедуры, практические методы и регламенты. Эти стандарты были переработаны и переименованы в «*Международные стандарты противоминной деятельности*» (International Mine Action Standards, IMAS).

На Организацию Объединенных Наций возлагается общая ответственность за создание условий и стимулов для эффективного управления программами в области противоминной деятельности, включая разработку и сопровождение стандартов. В связи с этим UNMAS является подразделением Организации Объединенных Наций, отвечающим за разработку и совершенствование IMAS. Стандарты IMAS подготавливаются при содействии Женевского международного центра гуманитарного разминирования (GICHD).

Работу по подготовке, пересмотру и редактированию этих стандартов ведут технические комитеты при поддержке со стороны международных, государственных и негосударственных организаций. С последней версией каждого из стандартов, а также с информацией о работе технических комитетов можно ознакомиться по адресу <http://www.mineactionstandards.org/>. Отдельные стандарты IMAS пересматриваются не реже одного раза в три года, чтобы отразить изменения, происходящие в нормативных документах и практических процедурах противоминной деятельности, а также для того чтобы внести эти изменения в международные регламенты и требования.

Введение

Хотя способность собак обнаруживать мины меняется в зависимости от ряда факторов, таких как метод подготовки и врожденные качества собаки, независимое оперативное тестирование способностей минно-розыскных собак (МРС) стало проводиться лишь с 1999 года в Боснии. Опыт, накопленный в ходе проведения независимого тестирования и тестирования на национальном уровне, свидетельствует о том, что общее качество обнаружения мин собаками повышается в том случае, если и вожатые МРС тоже проходят тестирование.

Самая сложная проблема, которая возникает в процессе независимого тестирования МРС, заключается в подготовке репрезентативного теста, максимально приближенного к реальной оперативной обстановке. Тест всегда носит несколько искусственный характер. Например, мины, установленные для проведения тестирования, могут отличаться от тех, которые обнаруживаются во время операций, поскольку удаление детонаторов из мин, предназначенных для тестирования, позволяет более свободно просачиваться молекулам запаха взрывчатых веществ. Испытательные минные поля часто бывают недавно установленными, чем отличаются от минных полей, где осуществляются реальные операции, что приводит к возникновению различий в запахах и свидетельствах недавнего закапывания мин в землю, особенно на участках с плотно слежавшимся грунтом. На испытательных минных полях наблюдается тенденция к повторному использованию, что позволяет МРС и вожатым запомнить наизусть местонахождение мин, а не использовать запахи для их обнаружения.

Также вступают в действие человеческие факторы. Стресс, вызываемый процессом тестирования, может привести к тому, что вожатый неправильно истолкует сигналы, подаваемые МРС, или допустит ошибки в работе с собакой. Поэтому тестирование требует беспристрастности, однозначности, простоты в исполнении и управлении.

В настоящем стандарте Национальному органу противоминной деятельности (NMAA) и организациям по разминированию предоставляются технические требования и руководящие указания по следующим вопросам:

- a) выбор, подготовка и обслуживание испытательных участков для оперативного тестирования МРС;
- b) управление процессом тестирования МРС и контроль его выполнения;
- c) процедуры оперативного тестирования МРС;
- d) управление учетной документацией оперативного тестирования МРС.

Настоящий стандарт предназначен главным образом для проведения оперативного тестирования МРС, от которых требуется выполнение работы в районах, не исследованных каким-либо иным способом.

Оперативное тестирование минно-розыскных собак (МРС) и их вожатых

1. Назначение

В настоящем стандарте представлены технические требования и руководящие указания в отношении внешнего оперативного тестирования минно-розыскных собак (МРС) и их вожатых, от которых требуется выполнение работы в районах, где ранее не предпринимались никакие попытки проведения очистки от мин ни ручным, ни механизированным методом. Дополнительные руководящие указания в отношении тестирования МРС после обработки грунта с использованием механических средств разминирования включены в приложение В.

Настоящий стандарт не распространяется на внутреннее ежедневное тестирование МРС, которое является составной частью внутреннего процесса гарантии качества (QA), осуществляемого организациями по применению МРС на участке проведения работ. Тем не менее организациям по применению МРС следует рассмотреть возможность использования многих аналогичных процедур при проведении внутреннего тестирования.

Из настоящего стандарта исключены вопросы тестирования МРС в отношении обнаружения растяжек. Этот вопрос ранее отражался в издании 1 настоящего стандарта, но использование МРС для обнаружения растяжек не получило статус отраслевого практического метода, в связи с чем он был исключен из данного документа.

2. Справочные документы

Перечень нормативных справочных документов приводится в приложении А. Нормативные справочные документы — это важные документы, на которые делается ссылка в настоящем стандарте, в связи с чем они формируют часть положений настоящего стандарта.

3. Термины, определения и сокращения

Полный глоссарий всех терминов, определений и сокращений, применяемых в серии стандартов IMAS, приведен в IMAS 04.10.

В серии стандартов IMAS слова shall (должен), should (следует) и may (может) используются для обозначения предполагаемой степени соответствия требованиям. Такое применение согласуется с лингвистическими правилами, используемыми в стандартах и руководящих принципах ISO:

- a) глагол shall (должен) используется для обозначения требований, методов или технических условий, подлежащих применению, для того чтобы обеспечить соответствие требованиям стандарта;
- b) глагол should (следует) используется для обозначения требований, методов или технических условий, выполнение которых является предпочтительным;
- c) глагол may (может) используется для обозначения возможного метода или образа действий.

Термин National Mine Action Authority (NMAA) (Национальный орган противоминной деятельности) означает государственную организацию в стране, подвергшейся воздействию мин. Эта организация часто формируется в виде межведомственного комитета, на который возлагается ответственность за регулирование и координацию противоминной деятельности, а также за управление ею.

Примечание. В отсутствие NMAA может оказаться необходимым и уместным для ООН или иного признанного международного органа принятие на себя некоторых или всех таких обязанностей, а также осуществление некоторых или всех функций МАС либо, что имеет место не так часто, функций NMAA.

Термин accreditation (аккредитация) относится к процессу, посредством которого организация по разминированию получает официальное признание в качестве компетентной и способной планировать и безопасно, результативно и эффективно осуществлять на оперативном уровне противоминную деятельность, а также управлять ею.

Термин MDD organisation (организация по применению МРС) в этом стандарте IMAS означает любую организацию (правительственную, НГО или коммерческую), на которую возлагается ответственность за реализацию проектов или выполнение задач с применением МРС. Организация по применению МРС может быть головным подрядчиком, субподрядчиком, консультантом или агентом.

Термин demining (разминирование) относится к мероприятиям, которые приводят к удалению мин и ERW, включая нераззорвавшиеся суббоеприпасы.

Термин mine detection dog (минно-розыскная собака, MPC) относится к собаке, специально обученной для обнаружения паров от мин и ERW, которые могут быть не только взрывоопасными парами, но и парами, исходящими от материала корпуса и других веществ. Подготовка и развертывание MPC часто существенно отличается от подготовки других сыскных собак.

Термин target object (целевой объект) используется для описания объекта, который предположительно будет выявлен MPC в ходе реального обнаружения мин/ERW. Целевым объектом может быть мина, ERW или их элемент, относящиеся к типу, который обычно встречается во время проведения операций в реальных условиях в этом районе.

Термин target odour (целевой запах) используется для описания специфического запаха целевого объекта.

Термин test item (тестовый образец) используется для образцов мин/ERW, которые заложены на испытательном полигоне для обнаружения с применением MPC.

4. Цель оперативного тестирования MPC

4.1. Цель оперативного тестирования

Цель оперативного тестирования заключается в формировании доверия к способности отдельно взятой MPC с ее вожатым обнаруживать целевые объекты при минимальном количестве ложных целеуказаний.

Цель состоит в индивидуальном тестировании всех MPC и их вожатых. Хотя при определенных обстоятельствах может быть желательным оперативное тестирование расчетов MPC, для этого потребуются более значительные всесторонние усилия, выходящие за рамки настоящего стандарта.

Результат тестирования не отражает потенциал MPC в качестве полномасштабной системы проведения очистки. MPC представляют собой один из многих инструментов для разминирования, которые следует интегрировать между собой с целью достижения требуемого стандарта очистки территорий.

Хотя тестирование следует проводить с максимальным уровнем воспроизведения реальных сценариев, оно должно быть управляемыми и однозначным. В конечном результате весьма вероятно, что условия проведения тестирования будут более благоприятными, чем те, в которых окажется организация по разминированию во время проведения реальных операций.

4.2. Фокус внимания при оперативном тестировании

MPC и вожатый, которые работают совместно, формируют единый инструмент для обнаружения мин. Процесс оперативного тестирования в большей степени сосредоточен на MPC, и в меньшей — на ее вожатом. Следовательно, если MPC не выполняет задачу, вне зависимости от того, является ли это ошибкой MPC или ошибкой вожатого, MPC не проходит тестирование.

Хотя вожатый и не тестируется, следует во время проведения тестирования оценивать показатели его/ее работы. MPC может работать хорошо, в то время как вожатый может не справиться с заданием, в результате чего MPC будет считаться не прошедшей тестирование. Это может произойти, если вожатый не соблюдает SOP организации по применению MPC. Тем не менее в связи применением организациями по разминированию существенно различающихся методов работы с MPC в настоящий стандарт не включены никакие руководящие указания в отношении потенциальных ошибок вожатых и санкций, применяемых к ним.

Вожатый может подвергаться повторному тестированию и получить лицензию на проведение оперативной деятельности совместно с другой MPC. Тогда как не прошедшую тестирование MPC не следует сразу же подвергать повторному тестированию совместно с другим вожатым. Санкции в связи с непрохождением теста следует применять к MPC, а не к вожатому. Если MPC и ее вожатый прошли оперативное тестирование, никакой другой вожатый не может участвовать в работах совместно с данной MPC на основании того же сертификата о прохождении тестирования.

5. Испытательный участок

5.1. План участка

Стандартная процедура состоит в том, чтобы разбить испытательный участок на квадраты размером 10 x 10 м с безопасными проходами между ними. Иногда эти квадраты могут быть сгруппированы в испытательные прямоугольники. В данном формате квадраты:

- a) наиболее часто используются при проведении операций;
- b) их разметка, мониторинг и контроль не вызывают трудностей, особенно когда несколько MPC одновременно тестируются на одном и том же участке;
- c) позволяют вести разведку в четырех различных направлениях, что снижает зависимость результатов тестирования от благоприятного направления ветра. Испытательные прямоугольники могут быть определены аналогичным образом.

5.2. Размеры испытательного участка

Общий размер испытательного участка определяется числом необходимых испытательных квадратов, необходимыми расстояниями между испытательными квадратами (см. статью 7.2) и любыми зонами, необходимыми для процесса администрирования. Минимальная площадь квадрата для проведения разведки с применением каждой собаки во время тестирования составляет 400 квадратных метров.

Число испытательных квадратов, которые необходимы для выполнения всех требований, предъявляемых к тестированию в рамках программы, зависит от целого ряда факторов, включающих:

- a) число подлежащих тестированию MPC с учетом всех требований в отношении повторного тестирования;
- b) необходимую периодичность тестирования, которая может быть установлена NMAA в национальных стандартах;
- c) время ожидания между отдельными тестами, проводимыми в одном испытательном квадрате. См. статью 10.1;
- d) потребность в отношении создания дополнительных квадратов для целей тренировки перед проведением тестирования. См. статьи 9.1 и 9.4.

5.3. Другие факторы

К другим факторам, которые необходимо учитывать при выборе испытательного участка, относятся:

- a) период (периоды) времени в течение года, когда MPC будут проходить тестирование;
- b) продолжительность сезона разминирования и, следовательно, сезона тестирования.

5.4. Первоначальное исследование

Для выявления пригодных испытательных участков следует проводить первоначальное исследование. В ходе исследования следует учитывать следующие факторы:

- a) необходимый размер испытательного участка;
- b) использование возможных для выбора в настоящее время районов, в том числе их использование животными;
- c) вопросы охранной безопасности и необходимость в ограждениях и защитных приспособлениях;
- d) владение землей. Права на использование земли для создания испытательного участка следует получить не менее чем на пять лет;
- e) необходимо обеспечить соответствие требованиям для полевых условий в отношении ландшафта и растительности;
- f) состояние грунта, чтобы определить, является ли данный тип почвы репрезентативным для района проведения операции, а также будут ли изменения в погодных условиях оказывать значительное воздействие на плотность грунта;
- g) дренаж. Район может быть подвержен наводнениям, запруживанию или подъему уровня грунтовых вод;
- h) все существующие виды загрязнения минами или ERW либо загрязнения нефтепродуктами, удобрениями, химическими веществами, мусором и металлическими фрагментами, включая пули и шрапнель;
- i) загрязнение атмосферы выхлопными газами автомобилей, дымами промышленного и бытового происхождения;
- j) является ли данный район достаточно изолированным или может ли он быть защищен от воздействий извне;

- к) расходы, связанные с созданием и обслуживанием участка.

5.5. Экологические соображения

Следующие экологические соображения следует принимать во внимание в процессе выбора испытательных участков:

- a) ландшафт. Хотя MPC можно применять на крутых склонах, испытательный участок не следует располагать на местности с большим уклоном, поскольку тестовые образцы или загрязненный грунт могут смещаться во время дождя;
- b) растительность. Густая растительность будет препятствовать свободному передвижению MPC во время проведения разведки, что может повлиять на точность целеуказания и на мониторинг процесса тестирования;
- c) тип грунта. Тип грунта следует подбирать таким образом, чтобы он был репрезентативным в отношении грунта на участке проведения операции;
- d) нежелательное загрязнение участка взрывчатыми веществами. Следует в максимально возможной степени обеспечить отсутствие нежелательного загрязнения испытательного участка взрывчатыми веществами. Не следует использовать районы, очищенные в течение предшествующих двух лет, на которых были обнаружены мины или UXO, поскольку вероятность остаточного загрязнения грунта взрывчатыми веществами является высокой. Также следует избегать районов, где проводилось уничтожение мин и ERW на месте, в связи с распространением остатков и фрагментов взрывчатых веществ;
- e) загрязнение металлами. Следует в максимально возможной степени обеспечить отсутствие загрязнения металлическими фрагментами на испытательном участке. После проведения внешнего осмотра и разведки территории с применением металлодетектора следует удалить все посторонние металлические предметы;
- f) другие виды нежелательного загрязнения. Испытательный участок следует в максимально возможной степени освободить от загрязнения соединениями, которые могут влиять на результаты тестирования, такими как нефтепродукты, удобрения или химические реактивы. Если район загрязнен указанными продуктами или продуктами горения бытовых отходов, выхлопными газами автомобилей или промышленными дымами, то этот район не должен использоваться в качестве испытательного участка. Если существуют сомнения в отношении уровня нежелательного загрязнения, то этот район не следует использовать в качестве испытательного участка;
- g) ветер. Если предлагаемый испытательный участок регулярно подвергается воздействию сильных ветров, то его следует исключить из числа кандидатов для создания испытательного участка, поскольку сильные ветры влияют на точность целеуказания MPC;
- h) шум и другие виды помех. Испытательный участок следует изолировать или защитить от воздействия громких шумов, дорожного движения и других видов деятельности, которые могут отвлекать внимание MPC или ее водителя во время проведения разведки.

6. Выбор тестовых образцов

6.1. Общие положения

В качестве тестовых образцов должны использоваться репрезентативные примеры наиболее часто встречающихся целевых объектов (мин/ERW или их компонентов). Для этих целей не должны использоваться чистые взрывчатые вещества или искусственно создаваемые специфические запахи.

В идеальном случае следует использовать тестовые образцы, которые были извлечены в полевых условиях. В отсутствие таких образцов можно использовать образцы из складских запасов или из состава предметов снабжения.

6.2. Количество тестовых образцов

В качестве руководящего указания для целей планирования рекомендуется использовать максимум три тестовых образца (желательно не более двух) в каждом квадрате испытательного участка, разбитого на квадраты размерами 10 x 10 м.

6.3. Хранение тестовых образцов до их применения

Существуют различия в запахах, исходящих от тестовых образцов, которые были извлечены в полевых условиях, и тех, которые хранились в бункере. Тестовые образцы, собранные в полевых условиях, следует хранить отдельно от новых мин или взрывчатых веществ.

Тестовые образцы не следует хранить в непосредственной близости от мест хранения красок, нефтепродуктов, удобрений и химических реагентов до их использования, поскольку они могут впитывать запахи, исходящие от этих продуктов, и не обеспечивать подлинных запахов целевых объектов.

В качестве общей рекомендации при обращении с тестовыми образцами следует надевать пластиковые перчатки. Вместо перчаток могут применяться тонкие пластиковые пакеты при условии их водонепроницаемости.

6.4. Очистка загрязнений тестовых образцов и вспомогательных приспособлений

Очистка от загрязнений имеет жизненно важное значение, поскольку даже очень незначительные количества загрязняющих веществ, перенесенных на тестовые образцы или вспомогательные приспособления, могут поставить под угрозу результаты тестирования. Все тестовые образцы, инструменты, вспомогательные приспособления и опознавательные фрагменты должны подвергаться очистке от загрязнения до их использования. Рекомендуются следующие процедуры очистки от загрязнений:

- a) промыть и очистить щеткой инструменты, вспомогательные приспособления, опознавательные фрагменты и тестовые образцы в чистой, предварительно прокипяченной воде;
- b) прокипятить все промытые образцы, за исключением тестовых образцов, содержащих взрывчатые вещества, в чистой воде не менее чем 2 раза по 10 минут, сменив воду в промежутке между двумя кипячениями;
- c) промыть и очистить щеткой все образцы в чистой, предварительно прокипяченной воде еще два раза;
- d) тщательно высушить на солнце все образцы после каждого промывания или кипячения;
- e) после того как образцы были промыты или прокипчены, работа с ними должна проводиться в пластиковых перчатках. Вместо перчаток могут применяться тонкие пластиковые пакеты при условии их водонепроницаемости.

7. Подготовка участка

7.1. Измерение и маркировка испытательных квадратов

План испытательного участка может в значительной степени зависеть от системы оперативной разведки, применяемой местными организациями. Типичная длина линии проведения разведки составляет от 7 до 10 м, но могут применяться системы, в которых используются другие длины линии проведения разведки, или системы, в которых линии проведения разведки не используются. Тем не менее такие системы являются, как правило, достаточно гибкими, для того чтобы их можно было применять на участках, полученных в результате разбивки внутри испытательных квадратов. В процессе подготовки участка с испытательными квадратами должны применяться следующие правила измерения:

- a) каждый испытательный квадрат должен наноситься на схему с указанием точных координат его местонахождения;
- b) все углы должны маркироваться металлическими опознавательными кольями, которые забиваются в грунт до тех пор, пока их вершины не окажутся на уровне поверхности. Координаты как минимум одного углового маркера должны быть аккуратно нанесены на карту испытательного квадрата;
- c) на испытательном участке следует иметь одну или несколько четко идентифицируемых реперных отметок. Следует определить расстояние и магнитные азимуты как минимум от одного углового маркера до реперной отметки;
- d) все стороны испытательного квадрата следует временно промаркировать лентой или подобным материалом до установки тестовых образцов. Эта маркировка может быть снята в течение периода просачивания паров;
- e) координаты точек установки всех тестовых образцов и опознавательных фрагментов в испытательном квадрате или прямоугольнике должны отвечать точности 20 мм на длине 10 м, а также они должны аккуратно наноситься на карту испытательного квадрата.

7.2. Минимальные расстояния между испытательными квадратами

Следует обеспечить, чтобы расстояние между испытательными квадратами составляло не менее 3 м, за исключением случаев, когда квадраты объединяются в прямоугольники.

Следует обеспечить, чтобы проходы между испытательными квадратами позволяли водителю и МРС свободно передвигаться по периметру квадратов, а также был снижен риск забегания МРС в соседние квадраты во время ее поощрения или ошибочного заступа водителя в смежный квадрат.

7.3. Количество тестовых образцов в испытательном квадрате

Следует обеспечить, чтобы количество тестовых образцов в испытательном квадрате площадью не менее 400 м² составляло от пяти до семи единиц.

7.4. Координаты мест установки тестовых образцов в испытательном квадрате

Место расположения каждого тестового образца в квадрате должно определяться случайным и непрогнозируемым образом. Минимальное расстояние между всеми тестовыми образцами в испытательном квадрате или до образцов в соседних испытательных квадратах должно составлять 3 м, за исключением тех случаев, когда тестируется установление различий между целями, находящимися в непосредственной близости друг от друга.

7.5. Глубина установки тестовых образцов

Тестовые образцы должны устанавливаться на различных глубинах. Глубины следует выбирать таким образом, чтобы они были репрезентативными по отношению к типичным для установки мин глубинам, которые встречаются в условиях проведения операций.

7.6. Опознавательные фрагменты

Опознавательные фрагменты представляют собой металлические детали небольшого размера, которые устанавливаются в грунт вместе с тестовыми образцами, чтобы таким образом можно было удостовериться в их местоположении с помощью металлодетекторов. Их следует использовать совместно с тестовыми образцами с низким содержанием металла или с полным его отсутствием. Таким образом, можно удостовериться в точных координатах местоположения тестовых образцов, не нарушая целостности грунтового покрова. В процессе использования опознавательных фрагментов следует применять следующие процедуры:

- a) все опознавательные фрагменты в испытательном квадрате должны изготавливаться из одних и тех же материалов. Рекомендуется использовать разрезанные на части арматурные стержни или подобные материалы;
- b) вес каждого опознавательного фрагмента не должен превышать 15 г;
- c) каждый опознавательный фрагмент должен подвергаться очистке от загрязнения в соответствии с процедурами, описанными в статье 6.3;
- d) опознавательные фрагменты следует размещать в центре под установленными в грунте тестовыми образцами;
- e) должны приниматься меры по недопущению загрязнения тестового образца или опознавательного фрагмента во время их установки.

Необходимо обеспечить, чтобы МРС обнаруживали тестовые образцы, а не опознавательные фрагменты. Если опознавательные фрагменты используются совместно с любыми тестовыми образцами в испытательном квадрате, то не менее двух дополнительных опознавательных фрагментов следует установить в грунте в других местах внутри испытательного квадрата в качестве контрольных объектов. Место расположения этих опознавательных фрагментов также должно быть запротоколировано.

7.7. Закапывание в грунт тестовых образцов

При закапывании в грунт тестовых образцов следует применять такие процедуры:

- a) на протяжении осуществления любого контакта с грунтом следует надевать полиэтиленовые перчатки или двойные пластиковые пакеты. Не следует использовать перчатки или пластиковые пакеты, изготовленные из нефтепродуктов, поскольку они обладают весьма характерным запахом. Если приспособления для защиты рук приходят в негодность во время откопки грунта, их следует незамедлительно заменить;
- b) следует минимизировать нарушение наружного покрова грунта. Дерн следует по мере возможности сохранять в виде цельного куска;

- c) дополнительные объемы грунта, образовавшиеся в связи с установкой тестовых образцов, следует вывозить за пределы испытательного участка, а не рассыпать внутри этого или соседних квадратов;
- d) чтобы засыпать углубление вокруг установленного в грунт тестового образца, следует использовать исходный грунт. Снятый верхний слой дерна следует установить на прежнее место над тестовым образцом;
- e) в ходе подготовки испытательного участка и в процессе установки тестовых образцов следует использовать только оборудование, прошедшее очистку от загрязнений.

7.8. Требования в отношении продолжительности начального периода просачивания паров

Требуемая продолжительность периода просачивания паров зависит от содержания влаги в почве и температуры грунта/воздуха, которые способствуют естественному распространению целевого запаха от тестового образца к поверхности грунта. Следует обеспечить, чтобы минимальная продолжительность периода просачивания паров на испытательном участке, где проводится тестирование МРС, составляла три месяца до начала работ, чтобы обеспечить:

- a) миграцию целевого запаха к поверхности грунта, загрязнение верхнего почвенного слоя и начало испарения в воздухе;
- b) снижение степени нарушения грунтового покрова в результате закапывания целевых образцов.

Желательно обеспечить более длительный период просачивания паров продолжительностью в шесть или более месяцев. В районах с низким количеством осадков или их отсутствием испытательные участки следует поливать водой по нескольку раз в течение периода просачивания паров. В районах с холодной зимой тестовые образцы следует оставлять в грунте на весь зимний период.

Одно и то же время просачивания паров требуется для всех целевых образцов вне зависимости от того, были ли они прикопаны или устанавливались на поверхности грунта; в связи с этим не следует менять местоположение или нарушать состояние целевого образца.

7.9. Охранная безопасность и средства защиты на испытательном участке

Возможно, испытательный участок потребует оградить или выставить охрану, чтобы предотвратить несанкционированный доступ в зону тестирования. Эти требования будут зависеть от ситуации; они должны определяться организацией, на которую возлагается ответственность за испытательный участок.

7.10. Документация испытательного участка

Местоположение испытательного участка должно быть тщательно зарегистрировано и нанесено на карту. В документацию должны быть включены следующие сведения:

- a) карта испытательного участка, на которой указаны выступающие элементы рельефа местности; границы испытательного участка; число испытательных квадратов; границы испытательных квадратов; реперные отметки; административные зоны и соответствующая дополнительная информация, например преобладающее направление ветра;
- b) карта каждого испытательного квадрата с указанием его номера; точные координаты местонахождения маркеров испытательного квадрата; координаты реперных отметок; местонахождение тестовых образцов; глубина установки, тип и состояние каждого тестового образца; все опознавательные фрагменты, расположенные под тестовыми образцами и по всей площади квадратов; подробные сведения о лицах, ответственных за подготовку квадрата; дата завершения подготовки квадрата;
- c) по завершении каждого тестирования на территории испытательного квадрата следует регистрировать координаты всех точек, где имели место ложные целеуказания, а также данные о параметрах окружающей среды в целях оказания содействия в управлении всеми последующими тестированиями в данном конкретном испытательном квадрате.

7.10.1. Режимная безопасность при хранении документации на испытательном участке

Достоверность результатов оперативного тестирования MPC зависит от обеспечения ограниченного доступа к документации, включая местонахождение и число тестовых образцов в испытательных квадратах. Лишь незначительное число людей следует привлекать к подготовке испытательных квадратов, ни один из которых не может быть связан с какой бы то ни было организацией по разминированию, подлежащей прохождению тестирования.

Документацию и карты следует подготовить в двух экземплярах, желательно, чтобы это сделал сам руководитель тестирования. Оба экземпляра органу по проведению тестирования следует хранить в надежных местах отдельно друг от друга. Руководителю тестирования следует быть единственным лицом, имеющим доступ к документации. Документацию следует хранить таким образом, чтобы никто не имел к ней доступа без разрешения руководителя тестирования или без письменного разрешения, выданного органом по проведению тестирования.

Оперативное тестирование MPC для проведения разведки по факту применения механических средств обработки грунта имеет ряд отличий по сравнению с обычной разведкой с применением MPC; см. приложение В к настоящему стандарту IMAS.

8. Обслуживание испытательного участка

8.1. Подтверждение местонахождения и состояния тестовых образцов

Испытательные участки оперативного тестирования MPC следует регулярно инспектировать силами сотрудников организации, на которую возлагается ответственность за этот участок, в целях обеспечения их охранной безопасности и исключения внешних воздействий.

Места расположения всех тестовых образцов и опознавательных фрагментов следует выявлять с использованием металлодетектора не реже одного раза в год, предпочтительно после периода сильных дождей или снегопадов. Затем полученные координаты следует сопоставлять с данными, приведенными в документации, в целях подтверждения отсутствия их перемещения, а также в целях подтверждения отсутствия появившихся в испытательном квадрате посторонних предметов.

Если испытательный участок подвергся воздействию, связанному со вторжением посторонних лиц, такой участок должен быть подвергнут тщательной проверке, чтобы гарантировать сохранение им пригодности для проведения тестирования MPC.

8.2. Расчистка земель от растительности

Расчистку от растительности испытательных участков для тестирования MPC следует проводить с применением того же оборудования и тех же методов расчистки территории от растительности, которые применяются в ходе реальных операций. Растительность не должна расчищаться непосредственно перед проведением тестирования. На испытательном участке временная задержка между расчисткой земель от растительности и проведением тестирования должна быть такой же, как и временная задержка между расчисткой земель от растительности и очисткой территорий от мин в ходе проведения операций.

В определенных обстоятельствах может быть разрешен выпас скота на испытательном участке с предоставлением доступа травоядным животным, чтобы сократить потребность в расчистке земель от растительности. Травоядные животные могут распространить некоторое загрязнение, но это не считается проблемой в том случае, если выпас скота часто имеет место в тех районах, где обычно работают MPC.

9. Контроль оперативного тестирования MPC и управление им

9.1. Управление процессом тестирования

Все оперативные тестирования MPC должны проводиться под контролем квалифицированного руководителя, обязанности которого состоят в подготовке испытательного участка, управлении процессом тестирования и оценке работы MPC в ходе тестирования.

Руководитель тестирования должен обладать знаниями, навыками и опытом, чтобы быть в состоянии профессионально оценить работу расчетов MPC; при этом принципиально важно, чтобы руководитель тестирования продемонстрировал перед организациями по разминированию свою беспристрастность. На руководителя тестирования возлагается ответственность за представление рекомендаций органу по проведению тестирования на основе результатов тестирования и установленных критериев успешного/неуспешного его прохождения.

Организации по разминированию не должны использовать оперативный испытательный участок в целях обучения или внутреннего тестирования без надзора со стороны руководителя тестирования. Если часть испытательного участка, ранее использовавшаяся для тестирования, но отделенная от основного участка испытательного квадрата, должна быть предназначена для целей обучения или внутреннего тестирования, эта часть участка никогда не будет снова использоваться для тестирования, а только для проведения обучения.

9.2. Первоначальная подготовка

Руководителю тестирования следует проинспектировать испытательный участок не позднее чем за день до проведения тестирования, чтобы убедиться в надлежащей подготовке испытательного участка и его готовности к применению.

Руководитель тестирования должен провести критический анализ всех SOP тестируемой организации, которые имеют отношение к тестированию.

9.3. Инструктаж перед тестированием

Руководитель тестирования должен проинструктировать организацию по разминированию в отношении предстоящего тестирования. В инструктаж следует включить следующую информацию:

- a) стандартные рабочие процедуры на испытательном участке;
- b) детализированные процедуры тестирования;
- c) маркировка испытательных квадратов;
- d) административные зоны;
- e) наблюдательные пункты для посетителей;
- f) места отдыха для MPC и их вожатых;
- g) ограничения в отношении передвижения внутри испытательного участка;
- h) любая другая полезная информация.

Во время проведения инструктажа руководителю тестирования и представителям организаций по разминированию следует согласовать вопрос о приемлемости погодных условий и условий на рабочем участке для проведения тестирования.

Следует по мере возможности пользоваться услугами метеостанции, что позволяет непрерывно обновлять регистрационные данные о погодных условиях до начала тестирования и во время его проведения. Этим обеспечивается наличие объективной метеорологической информации в тех случаях, когда результаты тестирования оспариваются по причинам экологического характера. Результаты тестирования могут быть оспорены только в том случае, если погодные условия выходят за пределы параметров, установленных в SOP организации по разминированию.

9.4. Требования в отношении обучения

Организация по разминированию может выявить желание в проведении тренировки своих MPC в условиях, сходных с условиями на испытательном участке. В этом случае руководитель тестирования должен обеспечить, чтобы до проведения тестирования организации по разминированию был предоставлен участок для тренировки за пределами ближайшего оперативного испытательного квадрата, подготовленный таким же образом, как и испытательные квадраты, и снабженный тестовыми образцами того же типа, что и в испытательных квадратах. Тренировка никогда не должна проводиться в квадратах, предназначенных для проведения тестирования.

9.5. Назначение испытательных квадратов

Руководитель тестирования должен до начала проведения оперативного тестирования назначить вожатому MPC испытательные квадраты. Вожатому MPC должно предоставляться право проведения осмотра испытательных квадратов до начала тестирования при условии, что во время осмотра он не будет заходить внутрь испытательных квадратов или нарушать их компоновку.

9.6. Наблюдатели

Представители организации по разминированию и другие наблюдатели, присутствие которых не вызывает возражений у проходящей тестирование организации, могут наблюдать за ходом тестирования при условии соблюдения ими правил, установленных в стандартных рабочих процедурах испытательного участка, при наличии у них разрешения от руководителя тестирования присутствовать в качестве наблюдателя, а также если они не влияют на проведение тестирования и не нарушают его ход.

Если руководитель тестирования считает, что кто-то из наблюдателей мешает проведению тестирования, он/она может потребовать, чтобы эти наблюдатели перешли на другой наблюдательный пункт или совсем покинули испытательный участок.

9.7. Фотографии и видеоматериалы

Во время тестирования, если это не мешает его проведению, можно производить фото- и видеосъемку в целях мониторинга или в учебных целях.

9.8. Мониторинг проведения тестирования

Руководитель тестирования или квалифицированный посредник, назначенный руководителем тестирования, должны осуществлять мониторинг с целью проверки соблюдения SOP организации по разминированию при проведении разведки с применением MPC.

Мониторинг должен осуществляться таким образом, чтобы не отвлекать ни водителя, ни MPC во время проведения разведки. В случае необходимости руководителю тестирования/посреднику следует вести протокол целеуказаний, выполненных MPC, которые ранее тестировались в том же испытательном квадрате. Это поможет в ходе подтверждения всех ложных или неизвестных положительных реакций MPC.

9.9. Подведение итогов

По завершении тестирования руководитель тестирования должен подвести итоги в присутствии водителя (водителей) MPC и других находящихся на испытательном участке сотрудников организации по разминированию. Подведение итогов должно охватывать оглашение результатов тестирования и анализ протоколов данных, зарегистрированных в испытательных квадратах; также следует отразить аспекты, связанные с характером проведенной разведки. Водителю MPC следует предоставить возможность высказать свое мнение о проведенном тестировании.

Руководителю тестирования следует быть честным и открытым в своих оценках и объективно высказывать свое мнение. В случае обнаружения недостатков следует предложить план корректирующих действий. После подведения итогов проведенного тестирования следует подготовить письменный отчет о тестировании, который представляется организации по разминированию и органу по проведению тестирования.

9.10. Признание результатов тестирования

В протокол результатов тестирования должен быть включен раздел, предназначенный для комментариев, высказанных водителем MPC. Если у водителя MPC есть какие-либо замечания в отношении любых аспектов процесса проведения тестирования, они заносятся в протокол результатов проведенного тестирования. Водитель MPC подписывает протокол результатов тестирования, подтверждая тем самым, что он/она были ознакомлены с результатами и имели возможность предоставить в этой связи свои комментарии.

10. Процедуры оперативного тестирования

10.1. Количество MPC, ведущих разведку в квадрате

При проведении тестирования всем MPC следует вести разведку в отдельных квадратах. В обычных условиях следует обеспечить минимальный период просачивания паров продолжительностью в один месяц между периодами использования отдельных квадратов для проведения разведки. Этот минимальный период может быть сокращен до двух недель, если в период между тестированиями пройдет сильный дождь в сочетании с солнечной погодой.

Хотя это и не рекомендуется, в исключительных случаях могут тестироваться две MPC в одних и тех же квадратах, если соблюдаются следующие условия:

- a) каждую из MPC следует тестировать в качестве ведущей первую разведку на половине площади квадрата, обследуемого двумя MPC;
- b) ведущей первую разведку MPC следует дать команду «Сидеть!» три или четыре раза в произвольно выбранных местах в испытательном квадрате, после того как будет завершена разведка и перед тем как второй MPC будет разрешено вести разведку в этом квадрате.

10.2. Соответствие требованиям SOP организации по разминированию

МРС и ее вожатый должны вести разведку в соответствии с процедурами, описанными в SOP организации по разминированию. Однако в целях упрощения процедуры тестирования могут потребоваться определенные отступления от требований SOP. Например, МРС будет продолжать разведку в испытательном квадрате, после того как она даст целеуказание, тогда как согласно требованиям SOP ее можно увести из испытательного квадрата.

Информацию об отклонении от требований SOP в целях обеспечения соответствия требованиям, предъявляемым в ходе тестирования, органу по проведению тестирования следует сообщить организации по разминированию задолго до проведения тестирования, чтобы можно было организовать любую необходимую переподготовку.

10.3. Направление ветра

Вожатый МРС должен определить в соответствии с SOP направление ветра и другие связанные с окружающей средой факторы до проведения тестирования; он сам принимает решение в отношении выбора направления разведки. Вожатый МРС может изменить направление разведки в любое время.

10.4. Перерывы в ходе проведения разведки

В любой момент в ходе проведения разведки вожатый МРС может сделать перерыв, для того чтобы собака могла отдохнуть или попить воды. Если с одним и тем же вожатым тестируются две МРС, то он может дать возможность отдохнуть первой МРС и начать разведку с применением второй из них в другом испытательном квадрате.

10.5. Минимальные требования к проведению тестирования

Следует обеспечить, чтобы минимальная площадь участка разведки, охватываемого каждой МРС, составляла не менее 400 м². Эта цифра основана на типичных показателях минимальной производительности МРС в типичных программах противоминной деятельности. Каждой МРС следует в ходе тестирования активно работать в течение промежутка времени не менее одного часа (без учета периодов отдыха). Каждой МРС в ходе тестирования следует обнаружить не менее пяти целевых образцов.

В исключительных случаях МРС может охватить в течение заданного времени сокращенную площадь, выделенную для тестирования. В этом случае МРС должно быть разрешено работать только внутри сокращенных площадей.

10.6. Прекращение тестирования

Вожатый МРС может прекратить тестирование, если в какой-либо момент он сочтет, что МРС испытывает страдания в связи с оплошностью при концентрации внимания или работает ненадлежащим образом по другой причине. Вожатый МРС может запросить прекращение тестирования с одной МРС и завершить его с другой МРС при условии, что вторая МРС в состоянии выполнить полный объем тестирования.

Прекращение оперативного тестирования не рассматривается в качестве неудачной попытки прохождения тестирования, и организация по разминированию может обратиться с просьбой о проведении в любое время нового тестирования для этой МРС.

10.7. Критерии успешного/неуспешного прохождения тестирования

Следует применять следующие критерии успешного/неуспешного прохождения тестирования:

- a) МРС должны указать местоположение всех тестовых образцов в испытательном квадрате, где дополнительно установлено две или менее ложных целей;
- b) надлежит обеспечить, чтобы все положительные целеуказания находились в радиусе 1 м от точного местонахождения тестового образца;
- c) считается, что все МРС и их вожатые, которые не следуют схемам и процедурам разведки, описанным в SOP организации по разминированию, не прошли тестирование.

Если вожатый МРС настаивает на том, что ложная цель на самом деле не является ложной, то ему должно быть предоставлено право провести осмотр места, где было выполнено целеуказание. Такие действия могут быть выполнены только по завершении тестирования. Если после проведения осмотра участка руководитель тестирования соглашается с тем, что ложное целеуказание могло быть вызвано присутствием целевого запаха, тогда это ложное целеуказание не принимается во внимание.

11. Обязанности

11.1. Национальный орган противоминной деятельности (NMAA)

NMAA или организация, действующая по его поручению, должны выполнить следующее:

- a) определить системы, процедуры и средства оперативного тестирования MPC, участвующих в программах по разминированию, в соответствии с техническими требованиями и руководящими указаниями, включенными в настоящий стандарт;
- b) предоставить аккредитацию и назначить орган по оперативному тестированию MPC, включая должным образом квалифицированного и опытного руководителя тестирования, с целью управления процессом оперативного тестирования MPC от имени NMAA и в соответствии с процедурами, установленными NMAA и действующими национальными стандартами;
- c) разработать стандартные рабочие процедуры для испытательного участка;
- d) осуществлять мониторинг деятельности органа по оперативному тестированию MPC и обеспечивать, чтобы система оперативного тестирования MPC применялась честным и справедливым образом, а также чтобы процесс оперативного тестирования MPC не нарушал и не замедлял ход проведения операций по разминированию.

NMAA или организации, действующей от его имени, следует периодически проводить внешние аудиты QA органа по оперативному тестированию MPC.

11.2. Организация по разминированию

Организация по разминированию, проводящая операции с применением MPC, должна:

- a) внедрить SOP использования MPC в ходе проведения операций по разминированию. Эти SOP должны согласовываться с соответствующими национальными стандартами, а в случае отсутствия национальных стандартов — с серией стандартов IMAS 09.4; Руководителю тестирования должен быть предоставлен доступ к экземпляру этих SOP;
- b) оказывать помощь любому назначенному органу по оперативному тестированию MPC в определении систем, процедур и средств управления процессом оперативного тестирования MPC;
- c) сотрудничать с назначенным органом по оперативному тестированию MPC в управлении на национальном уровне испытательными участками для тестирования MPC и в обслуживании таких участков.

В отсутствие NMAA организации по разминированию следует принять на себя дополнительные обязанности. Сюда включено, помимо прочего, следующее:

- d) оказывать помощь принимающей стране в период создания NMAA в разработке национальных систем, процедур и средств оперативного тестирования MPC;
- e) в сотрудничестве с другими организациями по разминированию, применяющими в своей работе MPC, проводить свое собственное тестирование MPC в соответствии с требованиями, установленными в настоящем стандарте.

Приложение А (нормативное) Справочные документы

В перечисленных ниже нормативных документах содержатся положения, которые посредством ссылки, приведенной в данном тексте, устанавливают положения этой части стандарта. Что касается датированных ссылок, то последующие поправки к этим изданиям или их пересмотренные версии являются неприменимыми в данном контексте. Однако сторонам соглашений, основанных на этой части стандарта, рекомендуется рассмотреть возможность применения самых последних изданий указанных ниже нормативных документов. Что касается недатированных ссылок, то они указывают на применение самого последнего издания нормативного документа, на который сделана ссылка. Члены ISO и МЭК ведут реестры действующих в настоящее время стандартов ISO или EN:

- a) IMAS 04.10 Глоссарий терминов, определений и сокращений, используемых в противоминной деятельности;
- b) IMAS 07.30 Аккредитация организаций по противоминной деятельности;
- c) IMAS 09.40 Руководство по применению минно-розыскных собак;
- d) IMAS 09.42 Оперативная аккредитация минно-розыскных собак;
- e) IMAS 09.43 Дистанционное ольфакторное отслеживание взрывчатых веществ (REST);
- f) IMAS 09.44 Руководство по вопросам ветеринарной профилактики и общего ухода за собаками.

Следует использовать последнюю версию/редакцию документов, указанных для этих справочных документов. GICHD хранит копии всех справочных документов, на которые сделаны ссылки в данном стандарте. Реестр последней версии/редакции стандартов, руководящих принципов и справочных документов IMAS сопровождается GICHD; с ними можно ознакомиться на веб-сайте IMAS (www.mineactionstandards.org). Национальным органам противоминной деятельности, работодателям и другим заинтересованным органам и организациям следует получить копии этих документов, прежде чем приступить к реализации программ противоминной деятельности.

Приложение В **(информативное)**

Оперативное тестирование после механической обработки грунта

В.1. Введение

Машины или системы для обработки грунта предназначены для обеспечения срабатывания или разрушения мин и ERW. Последствием их применения является сведение к достижимому минимуму необходимости в проведении разведки и очистки территории по факту механической обработки грунта.

Последующая разведка, а в некоторых случаях проверка качества очистки территорий чаще всего проводится с применением MPC, хотя для выполнения этих задач могут также применяться другие методологии разминирования (ручное разминирование или дополнительное механическое разминирование).

В результате механической обработки грунта наружный покров нарушается, растительность удаляется, а все мины или ERW, которые находились на участке, подрываются, разрушаются либо удаляются иным образом. Остатки взрывчатых веществ могут в ходе механической обработки грунта также быть рассеяны на большой площади. MPC нуждаются в специальном обучении обнаружению мин или ERW (или их частей) на участке, обработанном механическими средствами.

Эта ситуация отличается от обычных условий, в которых должна работать MPC, и она приводит к возникновению особых проблем в отношении проведения оперативного тестирования MPC после обработки грунта механическими средствами. Оперативное тестирование MPC было бы идеальным в том случае, если бы тестовые образцы были установлены в земле до обработки грунта механическими средствами. Однако после обработки точное местонахождение испытательных предметов больше не будет известно, а некоторые из этих тестовых образцов, вероятно, будут сломаны. Поэтому в настоящем приложении предлагается компромисс в целях обеспечения возможности проведения оперативного тестирования MPC после механической обработки грунта.

В.2. Цель тестирования

Цель тестирования заключается в определении способностей MPC обнаруживать целевые объекты в грунте, обработанном механическими средствами. Оперативное тестирование не может полностью повторить реальные сценарии, потому что на практике механическое средство может рассеивать элементы мин, остатки взрывчатых веществ или загрязненную почву на большой площади вокруг целевых образцов, сбивая при этом уровень фонового специфического запаха. Это означает, что тест становится проверкой способности MPC точно указать целевой объект на уже сильно загрязненном фоне. Таким образом, хотя и не представляется возможным разработать управляемый и однозначный тест с использованием загрязнения с реальным целевым запахом вследствие детонации и наличия разбросанных/измельченных фрагментов мин, тем не менее этот тест добавляет определенный уровень загрязнения целевым запахом в окружающую среду.

В.3. Подготовка испытательного участка

План испытательного участка практически не отличается от плана участка, используемого для стандартного оперативного тестирования, но существуют различия на этапе начальной подготовки. Особенности заключаются в следующем:

- a) в идеальном случае следует обеспечить, чтобы выбранный испытательный участок не был обработан, однако если это не представляется возможным, то можно использовать обработанную территорию, на которой не были обнаружены мины или ERW. Важно, чтобы на выбранном испытательном участке до начала его подготовки к тестированию не было мин, ERW и остатков взрывчатых веществ;
- b) испытательные квадраты на территории испытательного участка идентифицируются и маркируются с использованием системы со смещенной маркировкой, что позволяет машине обработать весь грунт в пределах испытательных квадратов, не нарушая установку маркеров;

- c) затем тестовые образцы помещаются в грунт в пределах испытательных квадратов. Номера образцов и маркировка мест их установки являются точно такими же, как и при проведении стандартного тестирования. В качестве тестовых образцов могут использоваться мины, ERW или их фрагменты. Это должны быть такие же образцы, в отношении которых MPC потребуется вести разведку во время операций. С целых мин и ERW следует снять заглушки, чтобы содействовать распространению целевого запаха в грунте;
- d) места установки тестовых образцов необходимо обильно полить водой, чтобы обеспечить распространение целевого запаха в грунте. Следует также полить водой другие места в пределах испытательных квадратов, чтобы использовать их в качестве контрольных точек. Тестовые образцы надлежит оставить в грунте на период не менее одного дня, а в идеальном случае — еще дольше, и неоднократно поливать их водой;
- e) затем тестовые образцы удаляются из испытательных квадратов, а грунт подвергается обработке машинами того же типа, который будет использоваться при проведении операций. Число проходов машины по участку следует также привести в соответствие числу проходов во время проведения операций, в частности при работе с ранее не обрабатывавшимся грунтом;
- f) после этого тестовые образцы следует снова закопать в пределах испытательных квадратов в местах их первоначальной установки. Закапывать их следует на глубину не более 2 см ниже уровня поверхности грунта, используя те же процедуры, которые применяются при проведении стандартного тестирования. Следует обеспечить отсутствие свидетельств закапывания, которые могут указывать MPC или ее водителю путь к месту установки тестового образца. Если тестовые образцы закапываются глубже, то потребуется более длительный период просачивания паров на испытательных квадратах до проведения испытаний;
- g) затем места установки тестовых образцов и других объектов на территории испытательного квадрата вновь поливаются для обеспечения перемещения целевого запаха, исходящего от тестовых образцов, к поверхности грунта. Следует обеспечить, чтобы полив был умеренным и производился таким образом, чтобы места полива нельзя было обнаружить визуально после высыхания воды. Следует использовать период просачивания паров в 1 или несколько дней;
- h) к испытаниям можно приступить после завершения периода просачивания паров.

В.3.1. Измерение и маркировка

Система маркировки используется для первоначального обозначения местонахождения тестовых образцов, а затем при их возвращении на прежнее место после обработки грунта механическими средствами — для обеспечения точного размещения этих образцов на тех же местах. Это критически важно. Визуальную маркировку тестовых образцов проводить не следует.

В.4. Управление тестированием и контроль

Процедуры управления процессом тестирования и контроля за его проведением являются такими же, как и в случае стандартного оперативного тестирования MPC.

В.5. Процедуры оперативного тестирования

В.5.1. Критерии успешного/неуспешного прохождения тестирования

Следует предусмотреть такие же критерии успешного/неуспешного прохождения тестирования, как и для стандартного оперативного тестирования MPC (см. статью 10.8), за исключением того, что количество ложных целеуказаний у MPC следует обеспечить на уровне не более четырех на одном квадрате за период проведения разведки всех тестовых образцов.

В.6. Управление документацией

Испытательные участки, предназначенные для оперативного тестирования MPC после обработки грунта механическими средствами, не являются стационарными объектами, в связи с чем на них не распространяются требования в отношении составления карт и ведения документации, как это имеет место при проведении стандартного оперативного тестирования MPC. При этом действуют правила в отношении конфиденциального характера данных о местонахождении тестовых образцов, а также требование в отношении управления временной документацией.

Ведомость корректировки

Управление процессом внесения поправок в документы IMAS

Документы серии стандартов IMAS подлежат официальному пересмотру каждые три года, однако это не исключает возможности внесения в них в период между пересмотрами поправок, вызванных соображениями эксплуатационной безопасности и эффективности или в редакционных целях.

По мере внесения поправок в настоящие документы IMAS им присваивается номер, а также указывается дата и общая информация о поправке, как показано ниже в таблице. Эта поправка также будет отражена на титульном листе документа IMAS посредством добавления под датой редакции фразы «с учетом поправок: 1 и т. д.».

По мере завершения официальных пересмотров каждого из документов IMAS могут выпускаться новые редакции. Поправки, внесенные к моменту выпуска новой редакции, будут включены в эту новую редакцию, а соответствующие записи будут удалены из ведомости корректировки. Затем возобновляется учет вносимых поправок вплоть до проведения следующего обзора.

Самые последние выпуски документов IMAS с поправками будут версиями, опубликованными на веб-сайте IMAS по адресу www.mineactionstandards.org.

Номер	Дата	Сведения о поправке
1	1 марта 2010 г.	<ol style="list-style-type: none">1. Обновление определения NMAA.2. Обновление адреса UNMAS.3. Незначительные изменения с целью отражения вопросов, касающихся кассетных боеприпасов.4. Также выполнен пересмотр для обеспечения решения гендерных проблем; никакие изменения внесены не были.5. Исключение приложения В и ссылки на него из статьи 3.6. Переименование приложения С в В.
2	1 августа 2012 г.	<ol style="list-style-type: none">1. Пересмотр воздействия в связи с разработкой IATG.2. Незначительные поправки опечаток.
3	1 июня 2013 г.	<ol style="list-style-type: none">1. Пересмотр влияния новых поправок к стандартам IMAS по высвобождению земель.2. Номер поправки и дата включены в заголовок и колонтитул.